

# RESMED

## S9 AutoSet™ & S9 Elite™

POSITIVE AIRWAY PRESSURE DEVICES



### Welcome Guide

Italiano

**S9**™ Series  
More. Comfort.

**S9**<sup>™</sup> | Series  
More. Comfort.

# Benvenuti

Grazie per avere scelto l'S9 AutoSet o l'S9 Elite. Prima di utilizzare questi apparecchi, leggere interamente le guide informative e di benvenuto.



## L'S9 in breve

L'S9 comprende i seguenti elementi:

- Apparecchio S9
- Circuito respiratorio SlimLine
- Alimentatore elettrico da 90 W o 30 W
- Borsa da viaggio S9
- Scheda SD S9
- Busta protettiva per scheda SD S9.

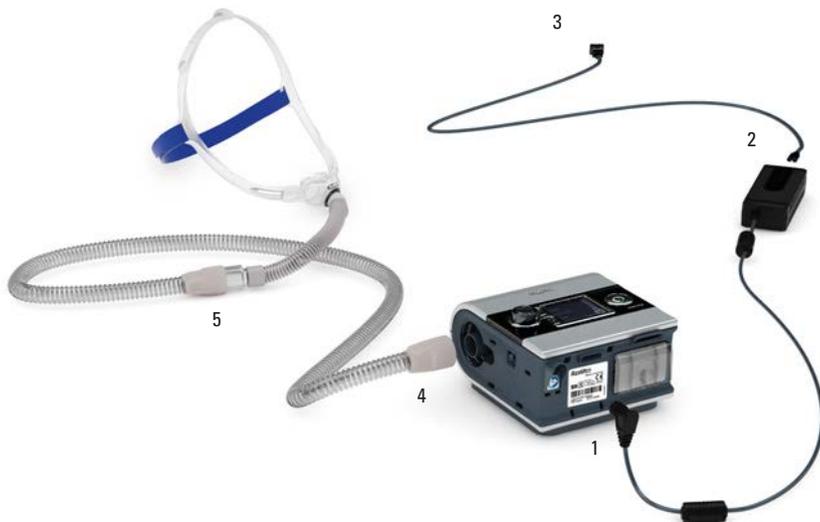
I componenti opzionali comprendono:

- Umidificatore riscaldato H5i
- Vasca dell'acqua H5i
- Circuito respiratorio standard
- Circuito riscaldato ClimateLine
- Circuito riscaldato ClimateLine<sup>MAX</sup>
- Alimentatore elettrico da 90 W
- Alimentatore elettrico da 30 W (non supporta l'H5i)
- Pacco batteria Power Station II
- Convertitore CC/CC 24 V/90 W.

## Suggerimenti per viaggiare

Quando si viaggia solo con l'apparecchio S9:

- Accertarsi di avere con sé il circuito respiratorio SlimLine o Standard, in quanto il circuito respiratorio riscaldato ClimateLine o ClimateLine<sup>MAX</sup> non è progettato per il collegamento diretto a un apparecchio S9.
- Acquistare e portare con sé un cavo d'alimentazione omologato per la regione dove si utilizzerà l'apparecchio S9.



## Assemblaggio

1. Collegare lo spinotto CC dell'alimentatore elettrico sul retro dell'S9.
2. Connettere il cavo d'alimentazione all'alimentatore elettrico.
3. Inserire l'altra estremità del cavo d'alimentazione in una presa di corrente.
4. Inserire bene un'estremità del circuito respiratorio nella presa d'uscita dell'aria.
5. Connettere la maschera assemblata all'estremità libera del circuito respiratorio.

### Note:

- Per maggiori informazioni sull'assemblaggio della maschera, vedere l'apposita guida per l'utente.
- L'elenco delle maschere consigliate è disponibile sul sito [www.resmed.com](http://www.resmed.com) sotto Products (prodotti) e di lì alla voce Service & Support (assistenza e supporto).

## Uno colpo d'occhio sull'S9

Display a cristalli liquidi

Menu iniziale (Home)

**Pulsante avvio/stop**  
Avvia o interrompe la terapia.

Info  
Push Dial  
Setup

### Legenda:

Pagina iniziale (Home) 

Livello d'umidità 

Rampa 

Circuito riscaldato 

Climate Control 

Start/Stop 

Selettore a pulsante 

Menu Configurazione 

Menu Informazioni 

**Menu Configurazione\***  
Consente di effettuare modifiche alle impostazioni.

**Menu Informazioni\***  
Consente di visualizzare le statistiche del trattamento.

**Selettore a pulsante**  
Ruotare il selettore permette di scorrere i menu e modificare le impostazioni. Premere il selettore consente di entrare in un menu e confermare la propria scelta.

\*Se il clinico ha abilitato S9 Essentials, i menu Info e Configurazione sono disabilitati.

## Regolazione della rampa

La rampa è il periodo durante il quale si passa da un basso livello di pressione alla pressione prescritta per la terapia, e consente di rendere più confortevoli le fasi iniziali del trattamento. Per impostare la rampa, procedere come segue:



1. Nella pagina iniziale (Home) ruotare  fino a che viene visualizzata in blu la pagina RAMPA.
2. Premere . La selezione viene evidenziata in arancione.
3. Ruotare  fino a che viene visualizzato il tempo di rampa desiderato.
4. Premere  per confermare la scelta.

## Uso della funzione di controllo della tenuta della maschera

La funzione di controllo della tenuta della maschera aiuta a far sì che la maschera abbia una tenuta ottimale. Questa funzione eroga una pressione per un periodo di tre minuti prima dell'inizio della terapia, in modo che si possa verificare la tenuta della maschera ed eventualmente sistemarla meglio in modo da ridurre al minimo le perdite d'aria.

1. Indossare la maschera come descritto nell'apposita guida per l'utente.
2. Nella pagina iniziale (Home), tenere premuto  per tre secondi. Sarà mostrata una delle seguenti pagine:



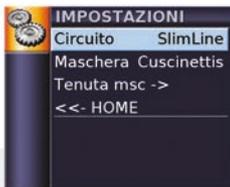
3. Se necessario, regolare maschera, cuscinetto della maschera e copricapo fino ad avere ottenuto una buona tenuta. Dopo tre minuti la pressione scenderà al valore impostato e la terapia avrà inizio. La funzione di controllo della tenuta della maschera può essere interrotta in qualsiasi momento premendo .

## S9 Essentials

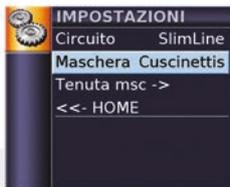
S9 Essentials è progettato per rendere più facili per il paziente l'interazione con il dispositivo e la navigazione dei menu. Se abilitato dal clinico, S9 Essentials disabilita le funzionalità Info e Configurazione in modo che l'utente possa semplicemente avviare e interrompere la terapia, e regolare la rampa, l'umidificazione e il Climate Control.

### Selezione del tipo di maschera\*

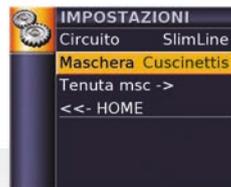
Per selezionare il tipo di maschera, procedere come segue:



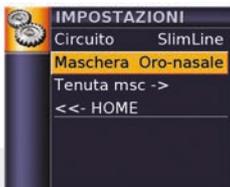
1. Premere . Verrà visualizzata la pagina IMPOSTAZIONI.



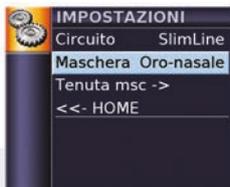
2. Ruotare  fino a che la parola Maschera viene evidenziata in blu.



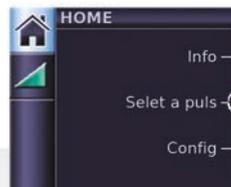
3. Premere . La selezione viene evidenziata in arancione.



4. Ruotare  fino a che viene visualizzata l'impostazione di maschera richiesta.



5. Premere  per confermare la scelta.



6. Premere  per tornare alla pagina iniziale (Home).

\*Se il clinico ha abilitato S9 Essentials, non è possibile selezionare il tipo di maschera.



### Per cominciare

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia connesso alla rete elettrica.
2. Regolare se necessario la durata della rampa.
3. Indossare la maschera come descritto nell' apposita guida per l'utente.
4. Per avviare la terapia, semplicemente respirare nella maschera e/o premere .
5. Sdraiarsi e sistemare il circuito respiratorio in modo che sia libero di muoversi se ci si rigira durante il sonno.
6. Per interrompere in qualsiasi momento la terapia, togliersi la maschera e/o premere .

#### Note:

- Se il medico ha abilitato la funzione SmartStart, l'apparecchio entra automaticamente in funzione non appena si respira nella maschera, e smette di funzionare non appena la maschera viene tolta.
- Subito dopo l'avvio del trattamento, viene visualizzata una schermata del trattamento.
- In caso d'interruzione dell'erogazione di potenza durante il trattamento, il dispositivo riavvia automaticamente la terapia appena viene ripristinata la corrente.

## Pulizia e manutenzione

Vedere le guide per l'utente della maschera e dell'umidificatore per istruzioni dettagliate sulla cura di questi componenti.

### Operazioni quotidiane

Staccare il circuito respiratorio facendo presa sugli incavi per le dita sul manicotto. Appendere in luogo pulito e asciutto fino all'uso successivo.

#### Note:

- *Non esporre il circuito respiratorio alla luce solare diretta in quanto esso potrebbe indurirsi e con il passare del tempo incrinarsi.*
- *Non lavare il circuito respiratorio in lavatrice o lavastoviglie.*

### Operazioni settimanali

1. Staccare il circuito respiratorio dall'apparecchio S9 e dalla maschera.
2. Lavare il circuito respiratorio in acqua tiepida usando un detergente delicato.
3. Sciacquare bene ed appendere ad asciugare.
4. Prima dell'uso successivo, ricollegare il circuito respiratorio alla presa di uscita dell'aria e alla maschera.

### Operazioni mensili

1. Strofinare la superficie esterna dell'S9 con un panno umido e un detergente delicato.
2. Verificare che il filtro dell'aria non sia forato od ostruito da sporcizia o polvere. Sostituire il filtro dell'aria se necessario.

### Sostituzione del filtro dell'aria

Sostituire il filtro dell'aria ogni sei mesi (o più spesso se necessario).

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria situato sul retro dell'S9.
2. Rimuovere e gettare il vecchio filtro.
3. Inserire un nuovo filtro dell'aria ResMed assicurandosi che poggi piatto nel coperchio del filtro dell'aria.
4. Rimettere il coperchio del filtro dell'aria.

#### Note:

- *Assicurarsi che il filtro dell'aria e il suo coperchio siano sempre installati.*
- *Non lavare il filtro dell'aria. Esso non è lavabile né riutilizzabile.*

Coperchio del  
filtro dell'aria

Filtro dell'aria



## Scheda SD

La dotazione comprende una scheda SD che consente di raccogliere i dati terapeutici dell'apparecchio S9 e ricevere dal medico gli aggiornamenti alle impostazioni. Quando viene chiesto di farlo, staccare l'apparecchio S9 dalla rete elettrica, rimuovere la scheda SD, inserirla nella sua busta protettiva e inviarla al proprio medico.

### Estrazione della scheda

1. Spingere la scheda SD per disinserirla.
2. Estrarre la scheda.
3. Inserire la scheda nella busta protettiva.
4. Restituire la busta protettiva al medico attenendosi alle istruzioni.

Per istruzioni sulla rimozione e l'inserimento della scheda SD, vedere la busta protettiva per scheda SD in dotazione con l'apparecchio. Si prega di conservare la busta protettiva della scheda SD S9 onde poterne fare uso in futuro.



### Note:

- Per informazioni sulla risoluzione dei problemi, si rimanda alla Guida informativa.
- Per maggiori informazioni sui nostri prodotti, visitare [www.resmed.com](http://www.resmed.com).

**S9**<sup>™</sup> | Series  
More. Comfort.

368868/3 2013-04

S9 Series  
AutoSet & Elite

WELCOME  
**EUR 1/3**



**Manufacturer:** ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia. **Distributed by:** ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA. **EC REP** ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY UK. See [www.resmed.com](http://www.resmed.com) for other ResMed locations worldwide.

For patent information, see [www.resmed.com/ip](http://www.resmed.com/ip).

S9, AutoSet, S9 Elite, H5i, ClimateLine, SlimLine and SmartStart are trademarks of ResMed Ltd. S9, AutoSet, H5i, ClimateLine and SlimLine are registered in U.S. Patent and Trademark Office.

© 2013 ResMed Ltd.

**CE**  
0123